

ROBERT ARRONIS

PRODUCTOR - GUIONISTA | BARCELONA



+34 664 11 05 05



[/robertarronis](#)



rae.guion@gmail.com

Tras más de 5 años en el sector de la traducción y el doblaje, me interesa continuar desarrollando mi carrera en la producción audiovisual. Gracias a mi experiencia en postproducción y mi formación en guion, producción y montaje, puedo aportar un perfil completo a vuestros proyectos.

FORMACIÓN

Curso de producción audiovisual | 2023-2024

Escuela 35 Milímetros. Especialización en tipos de producción, financiación y ejecución de proyectos audiovisuales.

Curso de montaje y edición | 2023-2024

ESCAC. Introducción a la edición con Adobe Premier y Da Vinci.

Curso de guion de series | 2021-2022

Showrunners, escuela de guion. Creación y desarrollo de una serie, de la idea al dossier de ventas.

Máster en guiones audiovisuales | 2019-2020

Universidad internacional de la Rioja. Formación en distintos formatos audiovisuales. Creación y desarrollo de serie dramática. Proyecto seleccionado para evento de pitching con productoras nacionales e internacionales.

Máster en traducción audiovisual | 2017-2018

Universitat autònoma de Barcelona. Especialización en doblaje, subtítulos y localización.

Grado en traducción e interpretación | 2013-2017

Universitat Pompeu Fabra. Especialización audiovisual.

IDIOMAS

CASTELLANO y CATALÁN - Nativo.

INGLÉS - Nivel profesional.

ITALIANO y FRANCÉS - Básico.

OTROS

✓ Carnet de conducir y coche propio.

✓ Director de ocio y tiempo libre.

EXPERIENCIA

Ayudante de producción | 2025

Gris Medio | Proyectos de largometraje documental de estilo creativo

- Desarrollo de dossiers CANVA.
- Preparación de la documentación para subvenciones (ICEC, ICAA, Media Slate).
- Soporte en la creación de planes de financiación.
- Soporte en rodajes.
- Relación con las coproductoras internacionales de cada proyecto.

Project manager | 2021-2024

Estudio de doblaje VSI SPAIN | Proyectos de Netflix, AMC, Crunchyroll, NBCU, HBO y TV3

- Calendarización y supervisión de más de 100 proyectos de doblaje, desde la traducción hasta la mezcla y entrega.
- Negociación con el cliente y los proveedores para alcanzar los objetivos económicos de cada proyecto.
- Coordinación con el departamento técnico y administración.
- Uso del ecosistema Microsoft, Pipedrive y Oona para la gestión de los proyectos.
- Uso de las herramientas online de Netflix: Backlot, CLP, Authoring Tool, Starship y Grand Bazaar.

Auxiliar de producción

Colaboración como freelance

- Cortometraje "Bonita" (Albert Carbó y Eva Santana, 2024) - Silendum Films. Tareas de rodaje.
- Largometraje "Suro" (Mikel Gurrea, 2021) - Malmö Pictures. Tareas de oficina y coordinación de casting.